

## CONVENTION PLURIANNUELLE 2009-2011

### ARC EN REVE

Entre :

Arc en Rêve, Centre d'Architecture, association Loi de 1901, représenté par M François BARRE, son Président, domicilié 7 rue Ferrère, 33 000 BORDEAUX.

et

La **COMMUNAUTE URBAINE DE BORDEAUX** représentée par son Président, M. Vincent FELTESSE, dûment habilité aux fins des présentes en vertu d'une délibération du Conseil de Communauté n° 2009/ du 2 Octobre 2009, domiciliée à Bordeaux, Esplanade Charles de Gaulle, 33076 Bordeaux cedex.

Il est dit et convenu ce qui suit :

#### **PREAMBULE :**

Depuis sa création en 1981, Arc en Rêve Centre d'Architecture mène une action de communication sociale et culturelle dans le champ de la ville et de l'architecture.

Les réflexions et actions conduites par Arc en Rêve intéressent tout particulièrement la Communauté Urbaine car elles abordent, de manière pratique et pédagogique, des problématiques complexes et/ou innovantes qui rejoignent plusieurs de ses domaines de compétences.

Compte tenu de cette convergence d'intérêts, il est donc proposé d'accorder à Arc en Rêve une subvention dans les conditions de la présente convention pluriannuelle.

## **ARTICLE 1 – OBJET DE LA CONVENTION**

Arc en Rêve poursuit les actions de communication sociale et culturelle pour la promotion de la qualité du cadre de vie qui relèvent de sa vocation au travers des objectifs suivants :

- Développer une **sensibilité culturelle** aux formes contemporaines de la ville et de l'architecture, et générer une **dynamique qualitative** sur le terrain de l'aménagement opérationnel,
- Promouvoir une **nouvelle approche de l'urbanisme** où la démarche architecturale d'ordre théorique et conceptuel participe à l'élaboration d'un projet de ville,
- Faire de l'architecture, du design et de l'art urbain un domaine de **communication sociale** au service de la collectivité au sens large.

C'est au regard de ces objectifs que la Communauté Urbaine de Bordeaux a décidé de lui accorder une subvention dans les conditions précisées ci-après.

## **ARTICLE 2 : MONTANT DE LA PARTICIPATION COMMUNAUTAIRE :**

La Communauté Urbaine s'engage, sous réserve du vote des crédits correspondants, à verser à Arc en Rêve une subvention sur la période 2009/2011 d'un montant de 825 000 euros répartis comme suit :

- 200 000 € en 2009
- 275 000 € en 2010
- 350 000 € en 2011

Dans cette limite, le Conseil de Communauté votera chaque année le montant de la subvention en fonction de l'intérêt du programme d'actions présenté annuellement par Arc en Rêve au regard des principes généraux du partenariat décrits à l'article 1.

**Pour l'année 2009**, la subvention accordée est fixée à 200 000 € sur la base des éléments suivants joints en annexe :

- programme 2009,
- budget prévisionnel 2009.

## **ARTICLE 3 : MODALITES DE VERSEMENT DE LA SUBVENTION COMMUNAUTAIRE**

Pour l'année 2009, la subvention sera versée selon les modalités ci-après :

- un 1<sup>er</sup> acompte de 80 % du montant de la subvention, dès signature de la présente convention,
- le solde (20%), au prorata des dépenses effectives par rapport au budget prévisionnel, à la réception des documents suivants :

- les bilan, compte de résultat et annexes détaillés, certifiés conformes par un Commissaire aux Comptes. Le compte de résultat doit pouvoir être comparé au budget prévisionnel fourni par l'Association lors de sa demande de subvention.
- le budget définitif certifié conforme des actions prévues au programme annuel, à comparer au budget prévisionnel fourni par l'Association lors de sa demande de subvention,
- le rapport annuel d'activités détaillé de l'Association et un rapport d'activités détaillé des actions du programme,
- une note de commentaires expliquant le cas échéant les variations constatées sur les principaux postes de dépenses et de recettes entre le budget prévisionnel présenté par l'Association et son budget définitif certifié,
- les copies des décisions des aides obtenues auprès des autres partenaires publics (délibérations...).

A compter de 2010, la subvention annuelle sera versée de la manière suivante :

- un 1<sup>er</sup> acompte de 80% du montant de la subvention, après validation de son montant par les instances communautaires au regard du plan d'actions et du budget annuel de l'association,
- le solde (20%), à la réception des documents suivants :
  - les bilan, compte de résultat et annexes détaillés, certifiés conformes par un Commissaire aux Comptes. Le compte de résultat doit pouvoir être comparé au budget prévisionnel fourni par l'Association lors de sa demande de subvention.
  - le budget définitif certifié conforme des actions prévues au programme annuel, à comparer au budget prévisionnel fourni par l'Association lors de sa demande de subvention,
  - le rapport annuel d'activités détaillé de l'Association et un rapport d'activités détaillé des actions du programme,
  - une note de commentaires expliquant le cas échéant les variations constatées sur les principaux postes de dépenses et de recettes entre le budget prévisionnel présenté par l'Association et son budget définitif certifié,
  - les copies des décisions des aides obtenues auprès des autres partenaires publics (délibérations...).

#### **ARTICLE 4 : OBLIGATIONS DU BENEFICIAIRE**

Le bénéficiaire s'engage à fournir à la Communauté Urbaine de Bordeaux (Direction Générale du Pôle Aménagement Urbain et Habitat) :

- *au 31 Mars au plus tard de l'année suivante*, un compte-rendu d'activité provisoire faisant état des conditions de réalisation du programme de l'année écoulée et éventuellement des écarts par rapport aux objectifs initiaux,
- *au 30 juin au plus tard de l'année suivante*, les comptes définitifs de l'exercice écoulé tels que prévus à l'article 8 ainsi qu'un bilan d'activité détaillé par action.

Conformément à l'article 10 de la loi n°2000/321 du 12.04.2000 relative aux droits des citoyens dans leurs relations avec les administrations, le bénéficiaire s'engage également à présenter à la Communauté Urbaine de Bordeaux les comptes (bilan et compte de résultats) certifiés par le commissaire aux comptes au plus tard six mois après la clôture de l'exercice en cours.

L'Association ou son représentant s'engage :

- à venir présenter sur simple demande de la Communauté Urbaine, devant les membres des Commissions compétentes, le bilan des actions réalisées au cours de l'année N-1 ainsi que le bilan financier de l'exercice,
- à faciliter le contrôle par les services de la Communauté, de la réalisation des actions, notamment par l'accès aux documents administratifs et comptables de l'association,
- à faire connaître à la Communauté, tous les changements survenus dans son administration ou sa direction et transmettre à la Cub ses statuts actualisés.

Arc en Rêve s'engage en outre à faire figurer le logo de la Communauté Urbaine de Bordeaux sur tous les documents ou supports afférents au programme d'actions validé. La Communauté Urbaine pourra ponctuellement et à sa demande, être autorisée à utiliser une partie desdits supports pour ses propres actions de communication (insertion éventuelle sur son site internet par exemple).

#### **ARTICLE 5 : AFFECTATION DE LA PARTICIPATION**

Toute contribution inutilisée ou utilisée non conformément à son objet devra être remboursée.

Arc en Rêve s'interdit, en outre, de reverser tout ou partie de la subvention précitée à d'autres associations, sociétés ou collectivités.

#### **ARTICLE 6 : DUREE DE LA CONVENTION**

La présente convention est établie pour une durée de 3 ans, de l'exercice 2009 à 2011 inclus et ne donnera pas lieu à une tacite reconduction.

## **ARTICLE 7 : CONDITIONS DE RESILIATION**

Le non-respect des engagements détaillés ci-dessus ou le changement d'objet ou d'activités, pendant sa durée de validité, rendrait caduques les dispositions de la présente convention.

## **ARTICLE 8 : CLAUSE DE PUBLICITE**

Le soutien apporté par la Communauté Urbaine devra être mentionné sur les panneaux et documents d'information destinés au public.

Fait à Bordeaux, le

Le Président  
d'Arc en Rêve

le Président de la Communauté Urbaine  
de Bordeaux,

**François BARRE**

**Vincent FELTESSE**

	EXPO GRANDE GALERIE	EXPO GALERIE BLANCHE	RENCONTRES / CONFÉRENCES	EDUCATION	ACTIONS SPÉCIALES	HORS LES MURS	EDITIONS	
janvier				autre un programme permanent d'ateliers, d'interventions et de parcours, des <b>actions spécifiques</b> sont développées.		<b>1 bâtiment, un architecte</b> à Toulouse 27 novembre - 15 janvier		
février						<b>1 bât, un archi</b> à <b>logement social</b> Saintes 16 stop aux idées février - 5 mars reçues à la CUB 5 février - 6 mars	<b>Collectif, nouvelles formes d'habitat en Europe</b> (anglais) co-édition Birkhäuser	
mars	<b>zoom sur l'architecture arc en rêve fait son cinéma</b> projections de films 17 février - 10 avril	<b>carte blanche 01</b> jeune architecture le 308, Fabre - De Marien 5 - 25 mars	<b>café de l'architecture 01</b> avec le journal Sud Ouest <b>GRAND PARC / RAVEZIES</b> 3 mars	<b>zoom sur l'architecture arc en rêve fait son cinéma</b> ateliers à l'attention des publics scolaires 17 février - 10 avril	<b>zoom sur l'architecture</b> Koolhaas Houselife <b>zoom sur l'architecture</b> Citizen Lambert projection + rencontre			
					<b>zoom sur l'architecture</b> Richard Copans <b>cycle de formation</b> les conditions de la qualité architecturale maîtres d'ouvrage	<b>1 bâtiment, un architecte</b> à Poitiers 12 mars - 5 avril	<b>tania concko</b> édition Overworld	
avril		<b>tania concko</b> Bègles + Campus et autres projets 9 avril - 14 juin	<b>tania concko</b> conférence inaugurale + table ronde Campus (SR)		<b>prix du livre d'architecture</b> arc en rêve + académie pendant les escales du livre			
			<b>café de l'architecture 02</b> avec le journal Sud Ouest <b>BEGLES / TERRES NEUVES</b> 21 avril					
mai			<b>café de l'architecture 03</b> avec le journal Sud Ouest <b>LA BASTIDE</b> 12 mai			<b>1 bâtiment, un architecte</b> à Royan 8 avril - 31 mai	<b>conférence Corajoud</b> - les quais de Bdx 23 mai	<b>les quais de Bordeaux</b> co-édition arc en rêve + confluences
	<b>alexandre chemetoff</b> architecte, urbaniste, Paris 29 mai - 18 octobre		<b>alexandre chemetoff</b> conversation inaugurale - 28 mai	<b>alexandre chemetoff</b> parcours / paysages 29 mai - 18 octobre				<b>VISITES - alexandre chemetoff</b> édition Archibooks / Birkhäuser
juin		<b>carte blanche 02</b> jeune architecture Christophe Hutin 24 juin - 18 octobre	<b>café de l'architecture 04</b> avec le journal Sud Ouest <b>les communes du GPV</b> 16 juin		<b>city visions europe</b> recherche action / Berlage Institute projet européen RV Bordeaux 10/11/12 juin	<b>action - formation</b> collectivités (AER + DRE)	<b>Christophe Hutin</b> édition Actes Sud	
juillet			<b>alexandre chemetoff</b> conversation avec les amateurs <b>alexandre chemetoff</b> conférence			<b>art &amp; paysage à Artigues</b> actions de médiation		
août								
septembre			<b>alexandre chemetoff</b> conversation avec les élus <b>café de l'architecture 05</b> avec le journal Sud Ouest <b>alexandre chemetoff</b> conversation avec les architectes	<b>journées du patrimoine</b> parcours + visites <b>alexandre chemetoff</b> parcours / paysages 29 mai - 18 octobre	<b>cycle de formation</b> économie créative la valeur ajoutée en architecture et en design	<b>art &amp; paysage à Artigues</b> actions de médiation		
octobre			<b>evento / insiders</b> conférence(s)	<b>evento insiders</b> AER + CAPC ateliers / visites 9 octobre - 10 février 2010	<b>rem koolhaas</b> conférence / grande nef	<b>voisins-voisines</b> à Caen 20 septembre - 15 novembre		
novembre	<b>robbrecht &amp; daem</b> architectes, Gent 19 novembre - 31 janvier 2010	<b>office kersten geers - david van severen</b> architectes, Bruxelles 19 novembre - 31 janvier 2010	<b>robbrecht &amp; daem</b> conférence inaugurale		<b>evento insiders</b> AER + CAPC / grande nef 9 octobre - 10 février 2010		<b>evento / insiders</b> co-édition <b>conversations / a. chemetoff</b> co-édition	24 oct - 5 nov: toussaint
décembre						<b>architecture &amp; patrimoine</b> <b>aquitaine - euskadi - navarre</b>	<b>robbrecht &amp; daem</b> livre déjà édité <b>office</b> livre déjà édité	19 déc - 4 janv: noël

**Budget prévisionnel 2009**  
**décision modificative 1**  
**CA du 18 juin 2009**

LIBELLE	prévisionnel 2009 / CA du 18/06/2009	prévisionnel 2009 / CA du 18/12/2008
<b>1 - EXPOSITIONS / CONFERENCES / EDITIONS</b>	euros	
<b>1-1- Prestations achetées</b> (diffusion info., droits d'auteurs, transport et assurance, missions réception, dossier+voyages de presse, honoraires, réalisation technique+matériaux, travx photo.+audio. frais administratifs)		
Exposition 1 international	0	46 000
Exposition 2 chemetoff	72 000	60 000
Exposition 3 office	80 000	80 000
Tania concko	20 000	20 000
Zoom sur l'architecture	9 800	20 000
le 308/ carte blanche à fabre de marien	5 800	
carte blanche à c. hutin	8 000	
Tschumi (sous réserve)	20 000	20 000
Conférences (jury du prix du livre d'architecture)	13 000	13 000
Déplacements	5 000	5 000
Honoraires	40 000	60 000
Régie technique (audiovisuel)	5 000	5 000
Divers expos	8 000	8 000
Divers et imprévus	10 000	10 000
<b>sous-total prestations achetées</b>	<b>296 600</b>	<b>347 000</b>
<b>1-2- Charges de personnel</b>		
Prospective / programmation	63 333	64 000
Commissariat / dir. artistique / prod. evts associés	29 333	30 667
Conception réalisation : scénographie/graphisme/conduite projet	87 000	88 000
Mise en œuvre : trav. d'exé. et suivi de fab./coord. tech.	42 400	56 767
Valorisation : diffusion / com. (rel press+info public+secret.)	38 000	50 500
Régie technique et maintenance	61 300	48 000
Surveillance-accueil	32 600	36 600
Documentation	27 300	25 500
<b>sous-total charges de personnel</b>	<b>381 267</b>	<b>400 034</b>
<b>1-3- grand événement culturel 2009 / expo gde nef avec le capc</b>	<b>200 000</b>	<b>160 000</b>
exposition + édition (prestations achetées + coûts supplémentaires en personnel)	200 000	160 000
<b>1-4- Actions spéciales</b>	<b>66 000</b>	<b>85 000</b>
Résidence d'architecture	5 000	
<i>Colloques (Bilbao Bayonne)</i>	30 000	30 000
Action de formation	10 000	10 000
City Vision (projet européen)	15 000	25 000
Export collectif	0	5 000
Salons/architecture&développement durable (X2)	3 000	6 000
Les cafés de l'architecture (coûts techniques) (X6)	8 000	9 000
<b>sous-total actions spéciales</b>	<b>266 000</b>	<b>245 000</b>
<b>I- SOUS-TOTAL EXPO/CONF/EDIT.</b>	<b>943 867</b>	<b>992 034</b>
<b>2 - ACTIONS EDUCATIVES/FORMATION</b>		
<b>2-1- Prestations achetées</b>		
Matériaux, fabrication, fournitures	8 000	8 000
Divers interventions	4 000	7 000
Parcours ville et architecture (Cenon) (??)	3 000	6 000
<b>sous-total prestations achetées</b>	<b>15 000</b>	<b>21 000</b>
<b>2-2- Charges de personnel</b>		
Conception projets et outils pédagogiques, coordination	71 000	78 333
Animations milieu scolaire et quartiers	24 000	34 000
Visites commentées	18 000	15 000
Réalisation des supports d'animation (graphisme + inst. tech.)	9 833	10 333
<b>sous-total charges de personnel atelier pédago.</b>	<b>122 833</b>	<b>137 666</b>
<b>II – SOUS-TOTAL ANIMATIONS/ATELIER PEDAGOGIQUE</b>	<b>137 833</b>	<b>158 666</b>
<b>TOTAL CHARGES A REPORTER (I+II)</b>	<b>1 081 700</b>	<b>1 150 700</b>

**Budget prévisionnel 2009**  
**décision modificative 1**  
**CA du 18 juin 2009**

LIBELLE	CHARGES	
	prévisionnel 2009 / CA du 18/06/2009	prévisionnel 2009 / CA du 18/12/2008
Report de charges	1 081 700	1 150 700
<b>3 - FONCTIONNEMENT GENERAL</b>		
<b>3-1- Frais généraux</b>		
Travaux impressions et autres	8 000	8 000
Fourniture et petit équipement	12 500	12 500
Fournitures administratives	13 000	13 000
location copieur et machine à affranchir	16 000	0
Entretien mobilier et immobilier (dnt véhicule)	6 000	3 000
Maintenance	22 000	15 000
Assurances	6 000	6 000
Formation	15 000	15 000
Documentation	5 000	5 000
Honoraires	40 000	40 000
Annonces - cadeaux - divers - dons éditions	1 500	1 500
Transports - déplacements	5 000	5 000
Missions réceptions	3 500	3 500
Affranchissements	8 500	6 500
Téléphone - télécopies - internet	13 000	13 000
Achat éditions	3 570	3 570
Taxes diverses	6 000	6 000
Divers & imprévus	6 000	6 000
<b>sous-total frais généraux</b>	<b>190 570</b>	<b>162 570</b>
<b>3-2- Charges de personnel</b>		
Direction	60 000	58 333
Administration générale / gestion du personnel/ logistique	67 600	56 040
Comptabilité	20 000	6 500
Gestion des partenariats / développement des projets	30 000	16 667
Secrétariat	17 000	17 000
Accueil - Standard	33 200	33 200
Divers CDD événementiel	35 000	30 000
Réalisation graphique doc institutionnels	9 833	10 333
Veille audiovisuelle informatique + maintenance	16 567	16 333
responsable de la communication	19 500	31 500
<b>sous-total charges de personnel administratif</b>	<b>308 700</b>	<b>275 906</b>
<b>3-3- Divers</b>		
Charges financières et exceptionnelles	5 000	5 000
Dotations amortissements et provisions	48 000	62 000
<b>sous-total divers</b>	<b>53 000</b>	<b>67 000</b>
<b>III – SOUS-TOTAL FONCTIONNEMENT</b>	<b>552 270</b>	<b>505 476</b>
<b>4 -PROSPECTION</b>		
Mission d'études pour la programmation 2010/2011	40 000	40 000
<b>IV – SOUS-TOTAL PROSPECTION</b>	<b>40 000</b>	<b>40 000</b>
<b>TOTAL CHARGES (I+II+III+IV)</b>	<b>1 673 970</b>	<b>1 696 176</b>



**Budget prévisionnel 2009**  
**décision modificative 1**  
**CA du 18 juin 2009**

LIBELLE	PRODUITS	
	CA du 18/06/2009	CA du 18/12/2008
	euros	
<b>1 - SUBVENTIONS</b>		
Mairie de Bordeaux	633 570	633 570
Ministère de la Culture - programme expo. et fonctiont (DRAC)	138 000	138 000
Ministère de la Culture - résidence architecture (DRAC)	5 000	
Ministère de la Culture - programme milieu scolaire (DRAC)	24 940	25 000
Communauté urbaine de Bordeaux	100 000	100 000
Conseil Régional Aquitaine	45 000	30 000
Autres subventions (CUB, conseil régional) (à confirmer)	200 000	100 000
Reprise de fonds dédiés	12 282	
<b>I- SOUS-TOTAL SUBVENTIONS</b>	<b>1 158 792</b>	<b>1 026 570</b>
<b>2 - PRESTATIONS</b>		
Ventes éditions	8 000	15 000
Formation arc en rêve (à confirmer)	25 000	30 000
Animation/médiation	25 000	50 000
Autres prestations (coproductions, partenariats privés)	51 000	65 000
Itinérances d'expositions	50 000	33 000
Coproduction Evento	70 000	80 000
<b>II - SOUS-TOTAL PRESTATIONS</b>	<b>229 000</b>	<b>273 000</b>
<b>3 - AUTRES PRODUITS</b>		
Expertise / communication culturelle	40 000	
Mécénat (à confirmer)	82 500	210 000
Remboursements CAE (Cnasea)	62 000	62 000
Autres produits (reprise d'une partie du résultat excédentaire des exercices précédents)	65 288	
<b>III – SOUS-TOTAL AUTRES PRODUITS</b>	<b>249 788</b>	<b>272 000</b>
<b>4 - PRODUITS ANNEXES</b>		
Cotisations	390	390
Produits divers de gestion	17 000	17 000
Remboursements repas vernissage et divers	19 000	15 550
<b>IV – SOUS-TOTAL PRODUITS ANNEXES</b>	<b>36 390</b>	<b>32 940</b>
<b>TOTAL PRODUITS (I+II+III+IV)</b>	<b>1 673 970</b>	<b>1 604 510</b>

RESULTAT

0

**le président François Barré**  
**18 juin 2009**

